

Journée d'études

# Autour de Nyota Inyoka. Réinventer les danses d'Asie et d'Orient : chorégraphies, dessins, musées, collections

18 AVRIL 2023 9H-18H

Galerie Colbert, salle Giorgio Vasari  
Institut national d'histoire de l'art

institut  
national  
d'histoire  
de l'art



*Nyota Inyoka (danses de l'Inde et de l'Égypte) au bénéfice de l'œuvre « le colis tricolore »,  
Salle Gaveau © Bibliothèque Musée de l'Opéra*



**09H00** Accueil des participants

**09H10** Introduction

Pauline Chevalier (INHA) et Irene López Arnaiz (université Complutense de Madrid, UCM)

### **SESSION 1 RÉCEPTION ET VISIONS DE L'ASIE**

Modération : Pauline Chevalier (INHA)

**09H30** Dialogue autour de l'ouvrage *L'Inde des visionnaires*  
Julie Ramos (université de Strasbourg)

**10H10** Présentation du programme *Collectionneurs, collecteurs et marchands d'art asiatique en France 1700-1939*  
Antoine Châtelain (INHA) et Pauline Guyot (INHA)

**10H40** Pause

### **SESSION 2 AUTOUR DE NYOTA INYOKA : DANSER L'ASIE ET L'ÉGYPTE**

**10H50** Nyota Inyoka : sources visuelles et transcription de mouvements dans la récréation des danses anciennes  
Irene López Arnaiz (UCM)

**11H10** Être et représenter le serpent dans la modernité : reprises de Naguide Nyota Inyoka et de la Danse du Serpent de Leila Bederkhan  
*Performing Snakes in Modernity: Nyota Inyoka's Nagui and Leila Bederkhan's Danse du Serpent reenacted*  
Christina Gillinger-Correa Vivar (université de Salzbourg) et Nicole Haitzinger (université de Salzbourg)

**11H30** « Réinventer » les danses de l'Inde de Nyota Inyoka par le partage des mêmes sources iconographiques. Avec la sortie de l'ouvrage (2023)  
*French-Indian Dancer Nyota Inyoka 1896-1971*  
Katia Légeret (université Paris 8 Vincennes- Saint-Denis)

**11H50** Saramani mère (1893-circa 1973) et fille (1913 - 1942) : Parcours dansés, du palais royal du Cambodge aux music-halls parisiens  
Lucie Labbé (Centre Asie du Sud-Est, EHESS-CNRS)

**12H10** Discussion

### **SESSION 3 ÉCHANGES ET APPROPRIATIONS DE GENEVIEVE STEBBINS À MARTHA GRAHAM**

Modération : **Irene López Arnaiz** (UCM)

- 14H00** Recréation des danses anciennes et asiatiques : des musées, bibliothèques et expositions coloniales à la scène théâtrale, et vice-versa  
**Tiziana Leucci** (CEIAS, EHESS-CNRS - Conservatoire Gabriel Fauré Les Lilas-Est-Ensemble)
- 14H30** L'influence du yoga sur la technique de Martha Graham  
*The influence of Yoga on Martha Graham's Technique*  
**Kakali Paramguru** (université Temple, Philadelphie)
- 15H00** Discussion
- 15H30** Pause
- 15H45** Denishaw en Extrême Orient  
*Denishawn in the Far East*  
**Phil Chan** (chorégraphe et auteur)
- 16H00** Discussion Phil Chan et Anne Collod
- 16H30** Projection du film *Alternative Bodies* d'Anne Collod
- 17H15** Discussion et clôture de la journée

Journée d'études  
18 AVRIL 2023

Institut national  
d'histoire de l'art,  
Galerie Colbert,  
salle Giorgio Vasari

Horaires  
9H-18H

Accès  
Institut national  
d'histoire de l'art

Galerie Colbert  
2, rue Vivienne ou  
6, rue des Petits-  
Champs 75002 Paris

Métro  
Ligne 3 : Bourse  
Lignes 1 et 7: Palais  
Royal - Musée du  
Louvre  
Lignes 7 et 14 :  
Pyramides

Pour plus  
d'information  
Accueil INHA :  
01 47 03 89 00  
inha.fr



## Autour de Nyota Inyoka. Réinventer les dances d'Asie et d'Orient : chorégraphies, dessins, musées, collections

Les archives des chorégraphes Ruth Saint Denis, Nyota Inyoka, ou encore Doris Humphrey témoignent d'un usage récurrent du dessin, et d'une collecte iconographique qui nourrit leur pratique de recréation de danses d'Inde et d'Asie du Sud-Est dans les années 1920-1940. La fréquentation des musées et bibliothèques semble avoir eu une influence majeure sur ces artistes, qui ont développé une pratique relevant autant de la documentation que de l'invention. Nombreux sont les témoignages qui décrivent Nyota Inyoka copiant des œuvres du Musée Guimet et de la bibliothèque d'art et d'archéologie Jacques Doucet. La journée présentera des travaux récents sur un phénomène complexe de réinterprétation et d'appropriation culturelle, en interrogeant la place des collections muséales dans ce processus.

### Responsables scientifiques

Pauline Chevalier (INHA), Irene Lopez Arnaiz (université Complutense de Madrid)

### Intervenants

Juliet Bellow (American University, Washington, D.C.), Sophie Biass-Fabiani (musée Rodin), Phil Chan (chorégraphe), Anne Collod (chorégraphe), Christina Gillinger-Correa Vivar (université de Salzbourg), Nicole Haitzinger (université de Salzbourg), Lucie Labbé (Centre Asie du Sud-Est, EHESS-CNRS), Katia Légeret (université Paris 8 Vincennes - Saint-Denis), Tiziana Leucci (CEIAS, EHESS-CNRS - Conservatoire Gabriel Fauré Les Lilas-Est-Ensemble), Irene Lopez Arnaiz (université Complutense de Madrid), Kakali Paramguru (université Temple, Philadelphie), Julie Ramos (université de Strasbourg)

### Programme de recherche

« Chorégraphies. Écriture et dessin, signe et image dans les processus de création et de transmission chorégraphiques (xv<sup>e</sup>-xxi<sup>e</sup> siècles) » (domaine Histoire des disciplines et des techniques artistiques)